

# 舊岩崎邸庭園

沐浴著時代風潮的庭園



## 印章欄

## 重要文化遺產 舊岩崎邸庭園

- 開園日期  
平成 13 (2001) 年 10 月 1 日
- 開園面積  
20,709.25 ㎡
- 開放時間  
上午 9 點~下午 5 點  
(入園截止至下午 4 點 30 分)  
※會有因舉行活動而延長時間的情況。
- 休園日  
年末年初 (12 月 29 日~1 月 1 日)
- 免費開園日  
綠之日 (5 月 4 日)  
都民之日 (10 月 1 日)
- 庭園導遊 (免費) (日語)  
上午 11 點與下午 2 點  
※根據天氣狀況可能會中止實施。

【問詢處】  
舊岩崎邸庭園服務中心  
電話 03-3823-8340  
郵編 110-0008  
東京都台東區池之端 1-3-45

門票	個人	團體 (20人以上)	全年通行證 (舊岩崎邸庭園)	全年通行證 (9庭園通用)
普通	400日元	320日元	1,600日元	4,000日元
65歲以上	200日元	160日元	800日元	2,000日元
免費	小學生以下 (需陪同) 以及中學生 (在東京都內居住或就學)			



【交通指南】  
《電車》○東京地鐵千代田線「湯島」下車 1 號出口徒步 3 分鐘  
○東京地鐵銀座線「上野廣小路」站下車徒步 10 分鐘  
○都營大江戶線「上野御徒町」下車徒步 10 分鐘  
○JR 山手線・京濱東北線「御徒町」下車徒步 15 分鐘 ※未設置停車場



舊岩崎邸庭園 方位圖

## 致光臨文化遺產庭園的各位貴賓

都立庭園兼具自江戶、明治、大正時代傳承下來的歷史・文化・自然，被指定為國家及東京都的文化遺產。

庭園在經歷了地震、戰爭以及都市化發展後幸運地得以保存，為了讓這些寶貴的遺產能夠以更好的狀態傳承到後世，請諸君子以理解和配合。

### 【庭園遊覽須知】

- 請不要帶著寵物(動物)入園，請不要採集園內的動植物，請不要使用鋪的東西、請不要攜帶酒類。
- 为了保护文化遗产，请在馆内参观时穿上袜子。
- 为了保护建筑物、添景物，部分场所和时间段禁止拍照、写生。
- 因為文化遺產需要定期進行保存、修復工作，所以會有部分場所不能觀賞。
- 請不要在園內吸煙。

### 都立文化遺產 9 庭園

- 濱離宮恩賜庭園
- 舊芝離宮恩賜庭園
- 小石川後樂園
- 六義園
- 舊岩崎邸庭園
- 向島百花園
- 清澄庭園
- 舊古河庭園
- 殿谷戶庭園



# 明治29年， 新的日本 建築文化在此誕生。

舊岩崎邸庭園建於明治29（1896）年，曾是岩崎彌太郎的長男、三菱第3代社長久彌的主府邸。曾在約1萬5千余坪的占地面积內擁有20棟之多的建築物，目前只剩下洋館、撞球室、和館大廳共3棟。戰後被駐日盟軍總部接收，歸還後於昭和28（1953）年成為國有財產，並作為最高法院司法進修所使用。昭和36（1961）年，洋館與撞球室作為「舊岩崎家住宅」（文化遺產名稱）被指定為國家重要文化遺產。和館的大廳與洋館東側的齊齒圍牆在昭和44（1969）年被指定為重要文化遺產，平成11（1999）年包括磚牆在內的全部宅地與實測圖分別被指定為重要文化遺產。

## 洋館

此館由Josiah Conder設計，完工於明治29（1896）年。洋館中17世紀英國詹姆士一世時期樣式的裝飾隨處可見，並融入了英國·文藝復興和伊斯蘭風格的設計主題。洋館南側有柱廊式的陽台，一樓廊柱為托斯卡納式，二樓廊柱愛奧尼亞式的裝飾令人矚目。另外一樓的陽台採取無接縫式英國明頓制瓷磚，二樓的會客室裡張貼著貴重的金唐革紙。還採用了岩崎久彌留學地美國·賓夕法尼亞的鄉間別墅風格。和與其交相輝映的和館一起被公認為世界建築史上罕見的建築。建築本身，主要供舉行一年一度的岩崎家聚會，作為招待外國友人及貴賓的迎賓館使用。



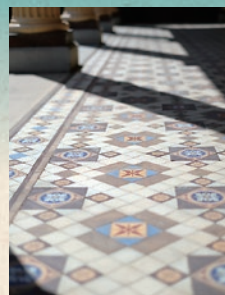
府邸內細微處可見詹姆士一世時期樣式的別具匠心。

## 撞球室

Conder設計的撞球（台球廳）室，別建於距離洋室不遠的地方。與詹姆士一世時期樣式的洋館所不同的是，其設計風格為瑞士的山間小屋，這在當時的日本還十分罕見。球室整體為木製結構，防潮濕的房架式外牆、刻有圖案的柱子、房簷深探的大屋頂等都體現了其美國的木製哥德式的建築風格。通過地下通道與洋館相連，內部還復原了珍貴的金唐革紙壁紙。



2樓會客室的金唐革紙



## 庭園

曾經作為江戶時期的越後高田藩·榊原氏以及明治初期舞鶴藩·牧野氏等公館的岩崎邸庭園，繼承了部分大名庭園的建築風格。建築樣式上也同樣採取了和洋並舉，逐漸形成了現今擁有「草坪庭院」的近代庭園的初期建築模式。追憶昔日庭園風光，江戶時代的石碑、和館前的洗手盆及庭園石、大厚皮香樹等都歷歷在目。這種和洋並舉的府邸樣式給予後來日本的府邸建築以巨大的影響。

## 和館

與洋館合二為一的和館，在建築風格上以書院式建築模式為基調。完工時佔地面積550坪，遠遠超出了洋館，其規模之大顯赫當時。現今僅留存一棟大廳，與洋館一樣用於禮儀活動。壁龕及隔扇是由橋本雅邦創作的日本畫等壁畫。現今已經失落的岩崎家居住空間，分為南北兩側：南有主人與夫人及孩子的房間；北側有傭人房間、廚房、事務室、倉庫等。



留存至今的板畫。



建築材料上均使用現今難以得到的珍貴木材。



## Josiah Conder

1852年，生於英國倫敦。明治10（1877）年，受日本政府的邀請來日。就任工部大學校造家學科（現·東京大學工學部建築學科）的第一屆教授，在日本開始了真正的西歐式建築教育。其門下有因設計東京站而聞名的辰野金吾、設計赤坂離宮的片山東熊等代表近代日本的建築家。他還擔任設計鹿鳴觀、上野博物館、東京復活大聖堂等眾多的洋式建築，其後開設了日本最早的建築設計事務所。並擔任東京帝國大學名譽教授、（日本）建築學會名譽會長·名譽會員。大正9（1920）年，永眠於日本。建築家 Conder 跟隨河鍋曉齋學習日本畫，並娶日本人為妻，終生喜愛日本。



一層東側客廳天棚上裝飾有絲綢的日本刺繡。